

# Licensaftale for slutbruger

Den software, der er indbygget i dit Garmin-produkt ("Software"), ejes af Garmin Ltd. eller dets datterselskaber ("Garmin"). De kortdata fra tredjepart, der er indbygget i eller følger med dit Garmin-produkt ("Kortdataene"), ejes af NAVTEQ North America LLC og/eller dets tilknyttede selskaber ("NAVTEQ") og anvendes af Garmin under licens. Garmin har også licens til oplysninger, tekst, billeder, grafik, fotografier, lyd, video og andre programmer og data fra tredjepartsleverandører ("Tredjeparts indholdsdata"). Kortdata og Tredjeparts indholdsdata benævnes samlet som "Dataene". Både Softwaren og Dataene er beskyttet i henhold til lovgivning og internationale aftaler om ophavsret. Softwaren og Dataene kan anvendes under licens, men sælges ikke til brugeren. Softwaren og Dataene leveres under følgende licens og er underlagt følgende vilkår og betingelser, som slutbrugeren ("du") indvilliger i, på den ene side, og Garmin og dets licensgivere (herunder disses licensgivere og leverandører) og tilknyttede selskaber på den anden side.

**VIGTIGT: LÆS DISSE LICENSOPLYSNINGER OMHYGGELIGT, FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG. HVIS DU INSTALLERER, KOPIERER ELLER PÅ ANDEN MÅDE BRUGER DETTE PRODUKT, TAGES DET SOM EN BEKRÆFTELSE PÅ, AT DU HAR LÆST DENNE LICENS OG ACCEPTERER DENS VILKÅR. HVIS DU IKKE ACCEPTERER LICENSAFTALEN, SKAL DU FOR AT FÅ REFUNDERET HELE BELØBET RETURNERE HELE PRODUKTET INDEN FOR 7 DAGE EFTER KØBET (HVIS PRODUKTET ER KØBT SOM NYT) TIL DEN FORHANDLER, DU KØBTE PRODUKTET HOS.**

## Vilkår og betingelser for licens

Garmin ("vi" eller "os") udstyrer dig med lagringsmedier, som indeholder computersoftware ("Software"), og de indbyggede eller medfølgende Data, herunder eventuel "online" eller elektronisk dokumentation og trykte materialer (tilsammen kaldet "Produktet"), og giver dig en begrænset, ikke-eksklusiv licens til at bruge Produktet i overensstemmelse med vilkårene i denne Aftale. Du accepterer kun at anvende disse Data sammen med Garmin-produktet til personlig brug, eller, hvis det er relevant, til brug i din virksomheds interne drift, og ikke til brug i servicebureauer, til timeshare, videresalg eller lignende formål. I overensstemmelse hermed, men underlagt de begrænsninger, der fremgår af de følgende afsnit, må du kun kopiere Dataene i det omfang, det er nødvendigt for anvendelsen for at (i) se dem, og (ii) gemme dem, under forudsætning af at du ikke fjerner nogen meddelelser om ophavsret, som findes i dem, og ikke ændrer Softwaren eller Dataene på nogen måde. Du accepterer, at du ikke på anden måde vil gengive, kopiere, ændre, adskille, demontere, omstrukturere eller skabe afledte enheder baseret på nogen del af

Produktet, samt at du ikke må overføre eller distribuere det i nogen form, med noget formål, undtagen i det omfang det er tilladt i henhold til præceptiv lovgivning. Garmin forbeholder sig også retten til at ophøre med at tilbyde Data, der leveres af en hvilken som helst tredjepartsleverandør, hvis denne leverandør ophører med at levere et sådant indhold, eller hvis Garmins kontrakt med en sådan leverandør af den ene eller anden grund ophører.

**Begrænsninger.** Med undtagelse af de tilfælde, hvor du har fået specifik licens dertil af Garmin, og uden at begrænse omfanget af det foregående afsnit, må du ikke bruge Dataene med nogen produkter, systemer eller programmer, der er installeret i eller på anden måde er tilknyttet eller i kommunikation med køretøjer, og som har mulighed for udsendelse af køretøjer, styring af bilpark eller lignende anvendelser, hvor Dataene anvendes af et centralt kontrolcenter, som udsender en flåde af køretøjer. Desuden er det ikke tilladt for dig at udleje eller lease Dataene eller Garmin-produkter, som indeholder Dataene, til nogen anden person eller tredjepart. Kun biludlejningsfirmaer, der har en specifik og skriftlig autorisation fra Garmin til at udleje Garmin-produkter, som indeholder Dataene, til deres udlejningskunder, har lov til at udleje disse produkter.

**nüMaps™ Lifetime.** Hvis du køber et nüMaps Lifetime-abonnement (sælges separat), modtager du op til fire (4) Kortdata-opdateringer om året, når sådanne opdateringer bliver gjort tilgængelige på Garmins websted, til et (1) kompatibelt Garmin-produkt, indtil dit produkts anvendelige levetid udløber, eller Garmin ikke længere modtager Kortdata fra NAVTEQ (den korteste af disse perioder er gældende). De opdateringer, du modtager ved et abonnement, vil blive opdateret til de samme geografiske Kortdata, som oprindeligt fulgte med dit Garmin-produkt, da du købte det. I nogle tilfælde har dit Garmin-produkt muligvis ikke tilstrækkelig hukommelse tilbage, til at du kan indlæse en opdatering til de samme Kortdata, der oprindeligt fulgte med dit Garmin-produkt. Hvis det er tilfældet, skal du enten (a) vælge reduceret Kortdata-dækning for dine opdateringer eller (b) købe et microSD- eller SD-kort separat (hvis det er relevant for dit Garmin-produkt) og indlæse hele eller en del af Kortdata-dækningen for dine opdateringer til hukommelseskortet og indsætte det i microSD- eller SD-kortstikket i dit Garmin-produkt. Garmin kan når som helst opsige dit nüMaps Lifetime-abonnement, hvis du overtræder et eller flere af vilkårene i denne Aftale eller dit abonnement. Dit nüMaps Lifetime-abonnement kan ikke overføres til en anden person eller et andet Garmin-produkt.

**Ingen garanti.** Dette Produkt (herunder Dataene) leveres til dig "i forhåndenværende stand", og du accepterer at anvende det på egen risiko. Garmin og dets licensgivere (og disses licensgivere og leverandører) giver ingen oplysninger eller garantierklæringer af nogen art, udtrykkelige eller underforståede, som følger af lovgivning eller andre forhold, herunder, men ikke begrænset til indhold, kvalitet,

nøjagtighed, fuldstændighed, effektivitet, pålidelighed, salgbarhed, egnethed til et bestemt formål, anvendelighed, brug eller resultater, der kan fås af Produktet, eller for at Dataene eller serveren vil fungere uafbrudt eller fejlfrit.

**Garantifraskrivelse.** GARMIN OG DETS LICENSGIVERE (HERUNDER DISSES LICENSGIVERE OG LEVERANDØRER) FRASIGER SIG ENHVER GARANTI, UDTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅET, FOR KVALITET, YDELSE, SALGBARHED, EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ELLER IKKE-KRÆNKELSE AF RETTIGHEDER. INGEN MUNDTLIG ELLER SKRIFTLIG RÅDGIVNING ELLER INFORMATION FRA GARMIN ELLER DETS LEVERANDØRER OG LICENSGIVERE UDGØR EN GARANTI, OG DU KAN IKKE FORLADE DIG PÅ SÅDAN RÅDGIVNING ELLER INFORMATION. DENNE GARANTIFRASKRIVELSE ER EN GRUNDLÆGGENDE BETINGELSE I DENNE AFTALE. Nogle stater, territorier og lande tillader ikke fraskrivelse af garanti, og derfor gælder ovenstående garantifraskrivelse muligvis ikke i sit fulde omfang for dig.

**Ansvarsfraskrivelse.** GARMIN OG DETS LICENSGIVERE (HERUNDER DISSES LICENSGIVERE OG LEVERANDØRER) HAR INTET ERSTATNINGSANSVAR IFT. DIG: MHT. NOGET KRAV ELLER SØGSMÅL, UANSET TYPEN AF ÅRSAGEN TIL ET SÅDANT KRAV ELLER SØGSMÅL, SOM PÅBERÅBER SIG TAB ELLER SKADE, DIREKTE ELLER INDIREKTE, SOM KAN SKYLDES BRUGEN ELLER BESIDDELSEN AF INFORMATIONEN; ELLER FOR TAB AF FORTJENESTE, INDTÆGTER, KONTRAKTER ELLER BESPARELSER, ELLER ANDRE DIREKTE ELLER INDIREKTE SKADER, FØLGESKADER ELLER EKSTRASKADER, SOM FØLGE AF DIN BRUG AF ELLER MANGLENDE EVNE TIL AT BRUGE DENNE INFORMATION, EVENTUELLE MANGLER I DATAENE ELLER INFORMATIONERNE ELLER MISLIGHOLDELSE AF DISSE BETINGELSER ELLER VILKÅR, UANSET OM DET ER I ET ERSTATNINGSSØGSMÅL I ELLER UDEN FOR KONTRAKT ELLER BASERET PÅ EN GARANTI, SELV HVIS GARMIN ELLER DETS LICENSGIVERE HAR VIDEN OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER ELLER TAB. GARMIN OG DETS LICENSGIVERES SAMLEDE ANSVAR MHT. DERES FORPLIGTELSE I HENHOLD TIL AFTALE ELLER PÅ ANDEN MÅDE MHT. GARMIN-PRODUKTER ELLER DATAENE KAN IKKE OVERSTIGE USD 1,00. Nogle stater, territorier og lande tillader ikke fraskrivelse eller begrænsning af ansvar eller erstatningspligt, og derfor gælder ovenstående fraskrivelse/begrænsning muligvis ikke i sit fulde omfang for dig.

**Fraskrivelse af støtte.** Referencer til produkter, tjenester, processer, hypertext-links til tredjeparter eller andre data efter varebetegnelse, varemærke, producent, leverandør eller andet fastsætter eller antyder ikke nødvendigvis, at disse er omfattet af støtte

eller anbefalinger fra Garmin eller dets licensgivere. Produkt- og serviceoplysninger er udelukkende den enkelte leverandørs ansvar. NAVTEQ-navnet og logoet, varemærkerne og logoerne NAVTEQ og NAVTEQ ON BOARD samt andre varemærker og handelsnavne tilhørende NAVTEQ North America LLC må ikke anvendes på erhvervsmæssig vis uden forudgående skriftlig accept fra NAVTEQ.

**Eksportbegrænsning.** Du accepterer, at du ikke må eksportere nogen del af Dataene, der leveres til dig, eller eventuelle direkte produkter af Dataene, uden at det er i overensstemmelse med, og med alle licenser og godkendelser, der kræves i henhold til, gældende eksportlovgivning, regler og bekendtgørelser.

**Skadesløsholdelse.** Du accepterer at skadesløsholde, forsvare og friholde Garmin og dets licensgivere (herunder disses respektive licensgivere, leverandører, befuldmægtigede, datterselskaber, associerede selskaber og de respektive administrerende direktører, direktions- og bestyrelsesmedlemmer, medarbejdere, aktionærer, fuldmægtige og repræsentanter for hver af dem) fra og mod ethvert erstatningsansvar, tab, skade (herunder skader, der medfører døden), krav, søgsmål, omkostninger, udgifter eller krav af nogen art, herunder (men ikke begrænset til) advokathonorarer, som er et resultat af eller følger i forbindelse med din brug eller besiddelse af Produktet (herunder Dataene).

**Canadiske Kortdata.** De canadiske Kortdata kan omfatte eller afspejle data fra licensgivere, herunder Hendes Majestæt og Canada Post. Disse data udlicenseres "i forhåndenværende stand". Licensgiverne, herunder Hendes Majestæt og Canada Post, giver ingen sikkerheder, repræsentationer eller garantier for disse data, hverken udtrykkeligt eller underforstået, som følger af lovgivningen eller andre forhold, herunder (men ikke begrænset til) effektiviteten, fuldstændigheden, nøjagtigheden eller egnetheden til et bestemt formål. Licensgiverne, herunder Hendes Majestæt og Canada Post, kan ikke holdes ansvarlige for krav, fordringer eller søgsmål, uanset typen af årsag til sådanne krav, fordringer eller søgsmål, der påberåber sig tab, personskader eller tingskader, direkte eller indirekte, som kan være forårsaget af anvendelsen eller besiddelsen af disse data eller Kortdata. Licensgiverne, herunder Hendes Majestæt og Canada Post, kan ikke på nogen måde holdes ansvarlige for tab af indtægter eller kontrakter, eller nogen anden form for følgetab, der er forårsaget af en fejl i disse data eller Kortdata. Du skal holde licensgiverne, herunder Hendes Majestæt Dronningen, Canadas minister for naturressourcer og Canada Post, skadesløse og friholde dem fra alle former for krav, fordringer eller søgsmål, uanset typen af årsag til disse krav, fordringer eller søgsmål, der påberåber sig tab, omkostninger, udgifter, tingskader eller personskader (herunder dødsfald), der er forårsaget af anvendelsen eller besiddelsen af disse data eller Kortdata. Vilkårene i dette afsnit ligger ud over alle parternes rettigheder og forpligtelser under nærværende aftale. I det omfang bestemmelser i dette afsnit måtte afvige fra eller være i konflikt

med andre af nærværende aftales bestemmelser, har bestemmelserne i dette afsnit forrang.

**Kortdata for USA.** NAVTEQ har en ikke-eksklusiv licens fra United States Postal Service® til at offentliggøre og sælge ZIP+4®-information. ©United States Postal Service® 2010. Priserne er ikke fastsat, kontrolleret eller godkendt af United States Postal Service®. Følgende varemærker og registreringer tilhører USPS: United States Postal Service, USPS og ZIP+4.

**Canadiske Kortdata.** Kortdata for Canada omfatter oplysninger, der anvendes med tilladelse fra de canadiske myndigheder, herunder © Her Majesty, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada. Alle rettigheder forbeholdes.

**Australske kortdata.** Kortdata for Australien er baseret på data, som NAVTEQ har fået i licens fra PSMA Australia Limited ([www.pdma.com.au](http://www.pdma.com.au)). Derudover omfatter produktet data fra © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, Sentinel Content Pty Limited og Continental Pty Ltd. Hvis dit produkt bruger RDS-TMC Codes, der er indeholdt i kortdataene, er trafiklokaliseringskoderne fra © 2010 Telstra Corporation Limited og deres licensgivere.

**Vilkår.** Denne aftale gælder, indtil (i), hvis det er relevant, abonnementsvilkårene bringes til ophør (enten af dig eller Garmin), hvis de udløber, eller (ii) Garmin ophæver denne aftale på baggrund af en vilkårlig grund, herunder , men ikke begrænset til, hvis Garmin er af den opfattelse, at du har forbrudt dig mod et af vilkårene i denne aftale. Derudover vil denne aftale øjeblikkeligt ophøre efter ophør af aftalen mellem Garmin og en tredjepart, der har bevilliget Garmin licens til Dataene.

**Hele aftalen.** Disse betingelser og vilkår udgør hele aftalen mellem Garmin (og dets licensgivere samt disses licensgivere og leverandører) og dig vedrørende aftalens genstand, og erstatter i deres helhed alle eventuelle skriftlige eller mundtlige aftaler, som tidligere har eksisteret mellem os angående aftalens genstand.

### **Lovvalg.**

(a) For NAVTEQ Data i Den Europæiske Union (EU)

Ovenstående betingelser og vilkår er underlagt lovgivningen i Holland, uden at der gives gyldighed til (i) dens bestemmelser vedrørende international privatret eller (ii) De Forenede Nationers konvention om aftaler om internationale køb, som udtrykkeligt er undtaget. Du accepterer, at alle eventuelle uoverensstemmelser, krav

og søgsmål som følge af eller i forbindelse med de NAVTEQ Data, der leveres til dig i henhold til denne aftale, underlægges lovgivningen i Holland.

(b) For NAVTEQ Data i Nordamerika samt andre steder uden for EU

Ovenstående betingelser og vilkår er underlagt lovgivningen i Illinois, USA, uden at der gives gyldighed til (i) dens bestemmelser vedrørende international privatret eller (ii) De Forenede Nationers konvention om aftaler om internationale køb, som udtrykkeligt er undtaget. Du accepterer, at alle eventuelle uoverensstemmelser, krav og søgsmål som følge af eller i forbindelse med de NAVTEQ Data, der leveres til dig i henhold til denne aftale, underlægges lovgivningen i Illinois.

(c) For alle uoverensstemmelser, krav og søgsmål, der ikke er relateret til disse NAVTEQ Data

Ovenstående betingelser og vilkår er underlagt lovgivningen i Kansas, USA, uden at der gives gyldighed til (i) dens bestemmelser vedrørende international privatret eller (ii) De Forenede Nationers konvention om aftaler om internationale køb, som udtrykkeligt er undtaget. Du accepterer, at alle eventuelle uoverensstemmelser, krav og søgsmål som følge af eller i forbindelse med de Data, der leveres til dig i henhold til denne aftale, underlægges lovgivningen i Kansas.

**Slutbrugere inden for den amerikanske regering.** Hvis Slutbrugeren er et organ, ministerium eller anden enhed inden for USA's regering, eller er finansieret helt eller delvist af USA's regering, er brug, kopiering, reproduktion, udgivelse, ændring, videregivelse eller overførsel af Produktet og den medfølgende dokumentation underlagt restriktioner, som findes i DFARS 252.227-7014(a)(1) (JUN 1995) (DOD-definition af kommerciel computersoftware), DFARS 27.7202-1 (DOD-politik vedrørende kommerciel computersoftware), FAR 52.227-19 (JUN 1987) (bestemmelse om kommerciel computersoftware for civile styrelser), DFARS 252.227-7015 (NOV 1995) (tekniske data vedrørende DOD-bestemmelsen om kommercielle varer); FAR 52.227-14 Alternates I, II og III (JUN 1987) (bestemmelse vedrørende tekniske data og ikke-kommerciel computersoftware for civile styrelser); og/eller FAR 12.211 og FAR 12.212 (anskaffelsen af kommercielle varer), alt efter omstændighederne. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem de heri nævnte FAR- og DFARS-bestemmelser og denne Licens, gælder den bestemmelse, der lægger størst begrænsninger på regeringens rettigheder. Kontrahenten/producenten er Garmin International, Inc., 1200 East 151st Street, Olathe, KS 66062, USA og NAVTEQ North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606, USA.

Garmin® er et varemærke tilhørende Garmin Ltd. eller dets datterselskaber registreret i USA og andre lande. Disse varemærker må ikke anvendes uden udtrykkelig tilladelse fra Garmin.

NAVTEQ er et varemærke i USA og andre lande. Alle andre firmanavne og varemærker, der nævnes eller refereres til i denne dokumentation, tilhører deres respektive ejere. Alle rettigheder forbeholdes.